

इस्पात, खान और ईंधन मंत्री (सरदार स्वर्ण सिंह) : (क) तथा (ख) खनिज संरक्षण और विकास नियमावली १९५८ के अन्तर्गत नियत किये गये फार्मों का हिन्दी में अनुवाद हो चुका है और वे अब छापे जा रहे हैं। निज रियायत नियमावली १९६० के अन्तर्गत नियत किये गये फार्मों का हिन्दी अनुवाद हो रहा है। इस मंत्रालय तथा उसके संलग्न और अधीनस्थ कार्यालयों से सम्बन्धित दूसरे फार्मों का अभी हिन्दी अनुवाद होना है। दूसरे फार्मों के बारे में यह सुझाव दिया गया है कि सरकारी दफ्तरों के रैग्यूलर प्रशासकीय काम में हिन्दी को चालू करने का पहला कदम होने के कारण फार्मों और रजिस्टरों आदि के मद्दों (headings) के लिए अंग्रेजी के अतिरिक्त हिन्दी का प्रयोग किया जाए किन्तु अभी यह बताना सम्भव नहीं है कि सारे फार्मों का हिन्दी में अनुवाद करवाने के लिए कितना समय लगेगा।

UTHB MINISTER OF STEEL, MINES AND FUEL (SARDAR SWARAN SINGH): (a) and (b) The forms prescribed under the Minerals Conservation and Development Rules, 1958, have already been translated into Hindi and are now under print. The forms prescribed under the Mineral Concession Rules, 1960, are under translation. The other forms pertaining to this Ministry and its attached and subordinate offices yet remain to be translated into Hindi. In regard to the other forms it is proposed to use Hindi, in addition to English, for headings of forms, registers etc., as a first step towards the introduction of Hindi in the regular Administrative work of Government offices; but at present it is not possible to indicate the time by which all the forms will be sent for translation into Hindi.

इस्पात, खान और ईंधन मंत्रालय में हिन्दी
की लेखन सामग्री

२७५. श्री एल० ललित माधव शर्मा :
क्या इस्पात, खान और ईंधन मंत्री १६

सितम्बर, १९६० को राज्य सभा में अतारकित प्रश्न संख्या ५१९ के भाग (ख) के दिये गये उत्तर को देखेंगे और यह बताने की कृपा करेंगे कि उनके मंत्रालय की ऐसी लेखन सामग्री को जो पहले केवल अंग्रेजी में ही उपलब्ध थी, हिन्दी में भी तैयार करने के लिये गत छः महीनों में क्या कदम उठाये गये हैं?

t[STATIONERY IN HINDI IN THE MINISTRY OF
STEEL, MINES AND FUEL

275. SHRI L. LALIT MADHQB SHARMA: "Will the Minister of STEEL, MINES AND FUEL be pleased to refer to the answer given to part (b) of Unstarred Question No. 519 in the Rajya Sabha on the 9th September, 1960 and State the steps which were taken during the last six months to prepare such stationery of his Ministry in Hindi also which were available in English only previously?"

इस्पात, खान और ईंधन मंत्री (सरदार स्वर्ण सिंह) : इस मंत्रालय में प्रयुक्त होने वाले कुछ लैटर हेडज (letter heads) अर्थात् सरकारी पत्रों एवं लिफाफों के अंग्रेजी लेख को हिन्दी में अनुवाद कराने के लिए शिक्षा मंत्रालय में भेजा गया है। ज्यों ही उनका शिक्षा मंत्रालय से हिन्दी अनुवाद प्राप्त होगा वे दो भाषाओं अर्थात् हिन्दी और अंग्रेजी में छापे जायेंगे।

t[THB MINISTER OF STEEL, MINES AND FUEL (SARDAR SWARAN SINGH): Some letter heads, D.O. forms and envelopes to be used in this Ministry have been sent to the Ministry of Education with a view to getting the inscription thereon translated into Hindi. They will be printed in bilingual form as soon as the Hindi version is received from the Ministry of Education.]

tt] English translation.